

香 港 統 計 月 刊

Hong Kong Monthly Digest of Statistics

二零零三年七月
July 2003

專題文章
Feature Article

香港的印刷及出版業

Printing and Publishing Industry in Hong Kong

香港的印刷及出版業 Printing and Publishing Industry in Hong Kong

印刷及出版業在香港擔當一個重要的角色。在二零零一年，以增加價值而言，印刷及出版業成為整個製造業的最大主要行業組別。本文分析在一九九二年至二零零一年期間，印刷及出版業的行業結構、營運特色和表現。

Printing and publishing industry plays an important role in Hong Kong. In 2001, printing and publishing industry became the top major industry group in the whole manufacturing sector in terms of value added. This article analyses the industry structures, operating characteristics and performance of the printing and publishing industry during 1992 to 2001.

如對本文有任何查詢，請致電政府統計處工業生產統計組（電話：2805 6641）。

If you have any enquiries on this article, please call Industrial Production Statistics Section, Census and Statistics Department (Tel. : 2805 6641).

香港的印刷及出版業

Printing and publishing industry in Hong Kong

1. 引言

1.1 印刷及出版業在香港擔當一個重要的角色。在二零零一年，印刷及出版業的增加價值達到 123 億元；以增加價值而言，印刷及出版業成為整個製造業的最大主要行業組別。

1.2 本文分析在一九九二年至二零零一年期間，印刷及出版業的行業結構、營運特色和表現。本文內的印刷及出版業是指「香港標準行業分類」中編碼為 342 的主要行業組別。這包括：

- (i) 報紙印刷及出版業（香港標準行業分類行業類別編碼 3421），它包括主要從事印刷及出版報紙的機構單位；
- (ii) 承印業（香港標準行業分類行業類別編碼 3422），它包括主要從事承印書籍、雜誌、紙製文具、練習簿、日記簿、相簿、其他印刷物品（例如名片及文件）及金屬片的機構單位；及
- (iii) 其他印刷、出版及有關行業（香港標準行業分類行業類別編碼 3429），它包括從事書籍釘裝、賀卡裝飾、製印刷版（印刷版設計除外）、排字及加印浮凸花紋的機構單位。

1.3 分析是根據由政府統計處進行的工業生產按年統計調查（包括一九九二至二零零一統計年）所搜集的資料。本文所引用的數字，均是以當時市價計算。

1. Introduction

1.1 Printing and publishing industry plays an important role in Hong Kong. In 2001, the value added of printing and publishing industry reached \$12.3 billion and became the top major industry group in the whole manufacturing sector in terms of value added.

1.2 This article analyses the industry structures, operating characteristics and performance of the printing and publishing industry during 1992 to 2001. In this article, printing and publishing industry refers to the Hong Kong Standard of Industrial Classification (HSIC) major industry group 342. This consists of:

- (i) newspaper printing industry (HSIC industry code 3421) which includes manufacturing establishments mainly engaged in printing or publishing newspaper;
- (ii) job printing industry (HSIC industry code 3422) which includes manufacturing establishments mainly engaged in printing books and magazines, paper stationery, exercise books, diaries, albums, other printing matters (such as name cards and documents) or printed metal plates, on specific order; and
- (iii) printing, publishing and allied industries, not elsewhere classified (HSIC industry code 3429) which includes manufacturing establishments engaged in book binding, ornamentation of cards, photo-engraving (except design), typesetting and label embossing.

1.3 Analyses are based on data collected in the Annual Survey of Industrial Production (in respect of the reference years 1992 to 2001) conducted by the Census and Statistics Department. All figures in this article are at current market prices.

2. 印刷及出版業的行業結構

2.1 在二零零一年，印刷及出版業共有 3 950 間機構單位。其中承印業佔 66.7%，其次是其他印刷、出版及有關行業佔 32.5%，而報紙印刷及出版業則佔 0.8%。（表一）

2.2 在一九九二年至二零零一年期間，印刷及出版業的機構單位數目雖然大致呈現下跌的趨勢，但變動遠較其他的製造行業為小。在這十年期間，與整個製造業平均按年變動率的 -9.3% 比較，它的平均按年變動率只為 -2.4%。

2.3 在一九九二年至一九九五年期間，印刷及出版業的就業人數有所上升，但一九九五年後的趨勢則轉為下降。在一九九二年至二零零一年期間，與整個製造業就業人數的平均按年變動率 -11.5% 比較，印刷及出版業就業人數的平均按年變動率只有 -0.3%。（表二）

2.4 這顯示雖然有很多其他製造行業因生產工序轉移到中國大陸或其他鄰近國家而萎縮，但印刷及出版業的就業人數仍然相當穩定。

2.5 在二零零一年，雖然印刷及出版業只有 0.8% 的機構單位從事報紙印刷及出版業，但它們佔印刷及出版業的就業人數達 27.5%。這反映出以就業人數而言，報紙印刷及出版業的規模較大。在二零零一年，報紙印刷及出版業的每間機構單位的平均就業人數是 336 人，其次是其他印刷、出版及有關行業的 8.9 人，以及承印業的 6.1 人。

2. Industry Structure of the Printing and Publishing Industry

2.1 In 2001, there were 3 950 establishments engaged in the printing and publishing industry, of which 66.7% were engaged in job printing industry, followed by 32.5% in printing, publishing and allied industry, and 0.8% in newspaper printing industry. (Table 1)

2.2 While the number of establishments of the printing and publishing industry generally showed a downward trend during 1992 to 2001, the change was much smaller than those in other manufacturing industries. Its average annual rate of change was -2.4% as compared with -9.3% for the whole manufacturing sector during the same period.

2.3 The number of persons engaged in the printing and publishing industry showed an increasing trend during 1992 to 1995. However, the trend was reversed after 1995. Compared with the whole manufacturing sector that experienced a -11.5% average annual rate of change in the number of persons engaged during 1992 to 2001, the printing and publishing industry only had a -0.3% average annual rate of change in the number of persons engaged during the same period. (Table 2)

2.4 This shows that printing and publishing industry employed quite a stable number of persons during this period, although many other manufacturing industries experienced shrinkage due to relocation of production processes to the mainland of China or other neighbouring countries.

2.5 Although only 0.8% of all establishments in the printing and publishing industry were engaged in newspaper printing industry in 2001, they accounted for 27.5% of the number of persons engaged in printing and publishing industry. This reflects that establishments in newspaper printing industry were larger in terms of number of persons engaged. In 2001, the average number of persons engaged per establishment in newspaper printing industry was 336, followed by 8.9 in printing, publishing and allied industry, and 6.1 in job printing industry.

表一 一九九二至二零零一年香港印刷及出版業的機構單位數目
Table 1 Number of establishments in printing and publishing industry in Hong Kong, 1992 - 2001

年份	報紙印刷及出版業	承印業(塑膠製品 印花及紡織品印花除外)	其他印刷、出版及有關行業	總計
Year	Newspaper printing and publishing	Job printing (excl. plastic printing and stencilling, textile printing and stencilling)	Printing, publishing and allied industries	Total
1992	22	3 421	1 482	4 925
1993	24	3 400	1 264	4 688
1994	23	3 443	1 185	4 651
1995	31	3 034	1 481	4 546
1996	33	3 213	1 389	4 635
1997	33	3 403	1 530	4 967
1998	33	3 373	1 353	4 759
1999	38	2 921	1 546	4 505
2000	34	3 118	1 446	4 598
2001	31	2 634	1 285	3 950

表二 一九九二至二零零一年香港印刷及出版業的就業人數
Table 2 Number of persons engaged in printing and publishing industry in Hong Kong, 1992 - 2001

年份	報紙印刷及出版業	承印業(塑膠製品 印花及紡織品印花除外)	其他印刷、出版及有關行業	總計
Year	Newspaper printing and publishing	Job printing (excl. plastic printing and stencilling, textile printing and stencilling)	Printing, publishing and allied industries	Total
1992	4 952	23 614	10 290	38 856
1993	6 353	23 724	10 551	40 628
1994	6 823	23 766	11 559	42 148
1995	8 678	22 810	14 616	46 103
1996	9 012	24 683	11 527	45 222
1997	9 508	21 944	12 278	43 730
1998	9 096	19 435	13 387	41 918
1999	6 580	17 997	11 814	36 390
2000	7 971	19 970	11 698	39 638
2001	10 426	16 109	11 384	37 919

3. 印刷及出版業的表現

3.1 印刷及出版業的生產總值由一九九二年的 184 億元上升至二零零一年的 313 億元，平均按年變動率達 6.1%。(表三)

3.2 以生產總值而言，印刷及出版業在二零零一年成為製造業的最大主要行業組別。它佔整個製造業的生產總值百分比由一九九二年的 5.6% 上升至二零零一年的 15.8%。其他製造行業在二零零一年所佔的百分比依次為服裝製品業(鞋類除外)(13.4%)，紡織製品業(13.2%)及電子零件製造業(11.2%)。

3.3 按主要行業組別分析及以生產總值而言，在二零零一年，承印業排列第一，其次是報紙印刷及出版業，以及其他印刷、出版及有關行業。另一方面，在一九九二年至二零零一年期間，報紙印刷及出版業生產總值的平均按年變動率為最高(11.9%)，而承印業生產總值的平均按年變動率為最低(2.4%)。(表三)

3.4 增加價值是生產貨品及提供服務的價值，減去此等貨品及服務在生產過程中所消耗的貨品及服務的價值，故增加價值可被視為經濟活動的淨產出。所有經濟活動的增加價值的總和，就是以按生產面編製的本地生產總值。

3.5 在一九九二年至一九九七年期間，印刷及出版業的增加價值呈現上升趨勢，但在一九九七年至一九九九年期間則轉為下跌，而由一九九九年至二零零一年又再次回升。在一九九二年至二零零一年期間，它的平均按年變動率是 5.2%，而同一時期的整個製造業增加價值的平均按年變動率為 -4.9%。(表四)

3. Performance of the Printing and Publishing Industry

3.1 The gross output (GO) of printing and publishing industry increased from \$18.4 billion in 1992 to \$31.3 billion in 2001, representing an average annual rate of change of 6.1%. (Table 3)

3.2 In terms of GO, printing and publishing industry became the top major industry group in the manufacturing sector in 2001. Its percentage share of GO in the whole manufacturing sector increased from 5.6% in 1992 to 15.8% in 2001. The corresponding shares for other manufacturing industries in 2001 were followed by wearing apparel except footwear industry (13.4%), textiles industry (13.2%) and electronic parts and components industry (11.2%).

3.3 Analyzed by major industry group, in terms of GO, job printing industry was ranked first, followed by newspaper printing and publishing industry, and printing, publishing and allied industries in 2001. On the other hand, during 1992 to 2001, newspaper printing and publishing industry showed the highest average annual rate of change of GO (11.9%) while job printing industry had the lowest average annual rate of change of GO (2.4%). (Table 3)

3.4 Value added (VA) is the value of goods and services produced less the value of goods and services used up in the course of production. VA can be taken as the net output of economic activities. The total VA of all economic activities in an economy is the production-based Gross Domestic Product (GDP).

3.5 The VA of printing and publishing industry showed an increasing trend from 1992 to 1997, decreased during 1997 to 1999 and increased again from 1999 to 2001. The average annual rate of change of VA was 5.2% during 1992 to 2001. On the other hand, the average annual rate of change of VA of the whole manufacturing sector was -4.9% during the same period. (Table 4)

3.6 在二零零一年，印刷及出版業的增加價值達 123 億元；以增加價值而言，它成為整個製造業的最大主要行業組別。在二零零一年，它的增加價值佔整個製造業的百分比是 19.9%，其次是電子零件製造業(16.1%)，紡織製品業(11.1%)及食品製造業(9.0%)。

3.7 按主要行業組別分析，在一九九二年至二零零一年期間，其他印刷、出版及有關行業增加價值的平均按年變動率為最高(9.8%)，其次是報紙印刷及出版業(5.3%)，以及承印業(3.0%)。以一九九二年至二零零一年期間增加價值的平均按年變動率而言，承印業的增長雖然較整個印刷及出版業的平均增長為低，但在二零零一年，承印業仍然產出最多的增加價值。(表四)

3.8 以每間機構單位的平均增加價值而言，在二零零一年，報紙印刷及出版業遠超過承印業及其他印刷、出版及有關行業。這是由於報紙印刷及出版業的每間機構單位的平均就業人數遠較其他行業為多。(表一、表二及表四)

3.6 In 2001, the VA of printing and publishing industry reached \$12.3 billion and became the top major industry group in whole manufacturing sector in terms of VA. In 2001, its percentage share of VA in whole manufacturing sector was 19.9%, followed by electronic parts and components industry (16.1%), textiles industry (11.1%) and food industry (9.0%).

3.7 Analyzed by major industry group, during 1992 to 2001, printing, publishing and allied industries showed the highest average annual rate of change of VA (9.8%), followed by newspaper printing and publishing industry (5.3%) and job printing industry (3.0%). Although the growth of job printing industry was below the overall average of printing and publishing industry in terms of average annual rate of change of VA during 1992 to 2001, job printing industry still generated the most VA in 2001. (Table 4)

3.8 In terms of average VA per establishment, newspaper printing and publishing industry far exceeded job printing industry, and printing, publishing and allied industries in 2001. This was due to the average number of persons engaged per establishment in newspaper printing and publishing industry was much larger than those of other industries. (Tables 1, 2 and 4)

表三 一九九二至二零零一年香港印刷及出版業的生產總值
Table 3 Gross output of printing and publishing industry in Hong Kong, 1992 - 2001

百萬港元 HK\$ million				
年份 Year	報紙印刷及出版業 Newspaper printing and publishing	承印業(塑膠製品 印花及紡織品印花除外) Job printing (excl. plastic printing and stencilling, textile printing and stencilling)	其他印刷、出版及有關行業 Printing, publishing and allied industries	總計 Total
1992	3,278	11,468	3,643	18,389
1993	4,981	12,336	3,681	20,998
1994	5,498	12,804	6,129	24,431
1995	5,759	13,647	7,477	26,882
1996	6,874	16,442	7,455	30,771
1997	8,208	16,013	9,622	33,843
1998	7,118	14,234	9,127	30,479
1999	5,432	12,872	7,871	26,175
2000	6,057	15,697	8,068	29,822
2001	8,987	14,164	8,177	31,328

表四 一九九二至二零零一年香港印刷及出版業的增加價值
Table 4 Value added of printing and publishing industry in Hong Kong, 1992 - 2001

百萬港元 HK\$ million				
年份 Year	報紙印刷及出版業 Newspaper printing and publishing	承印業(塑膠製品 印花及紡織品印花除外) Job printing (excl. plastic printing and stencilling, textile printing and stencilling)	其他印刷、出版及有關行業 Printing, publishing and allied industries	總計 Total
1992	2,319	4,062	1,434	7,815
1993	3,184	4,324	1,556	9,065
1994	3,330	4,458	2,161	9,949
1995	2,399	4,738	2,903	10,041
1996	3,003	5,499	2,950	11,452
1997	3,871	5,549	3,978	13,398
1998	2,994	4,830	3,651	11,475
1999	2,484	4,767	3,497	10,748
2000	3,010	5,288	3,494	11,792
2001	3,696	5,292	3,321	12,309

表五 一九九二至二零零一年香港印刷及出版業的原料、物料及工業加工與服務的購買

Table 5 Purchases of materials, supplies & industrial work/services of printing and publishing industry in Hong Kong, 1992 - 2001

百萬港元
HK\$ million

年份 Year	報紙印刷及出版業 Newspaper printing and publishing	承印業(塑膠製品 印花及紡織品印花除外) Job printing (excl. plastic printing and stencilling, textile printing and stencilling)	其他印刷、出版及有關行業 Printing, publishing and allied industries	總計 Total
1992	662	6,105	1,756	8,523
1993	1,249	6,588	1,642	9,479
1994	1,376	6,983	3,162	11,522
1995	2,410	7,475	2,941	12,827
1996	2,513	8,981	2,825	14,319
1997	2,958	8,595	3,434	14,986
1998	2,749	7,647	3,151	13,547
1999	1,960	6,773	2,574	11,306
2000	2,101	8,812	2,666	13,579
2001	3,888	6,947	2,737	13,572

表六 一九九二至二零零一年香港印刷及出版業的僱員薪酬

Table 6 Compensation of employees of printing and publishing industry in Hong Kong, 1992 - 2001

百萬港元
HK\$ million

年份 Year	報紙印刷及出版業 Newspaper printing and publishing	承印業(塑膠製品 印花及紡織品印花除外) Job printing (excl. plastic printing and stencilling, textile printing and stencilling)	其他印刷、出版及有關行業 Printing, publishing and allied industries	總計 Total
1992	818	2,240	856	3,914
1993	1,121	2,514	1,013	4,647
1994	1,417	2,890	1,456	5,763
1995	2,019	2,921	2,280	7,220
1996	2,136	3,429	2,034	7,599
1997	2,398	3,429	2,608	8,435
1998	2,459	2,850	2,746	8,055
1999	1,978	2,895	2,475	7,348
2000	2,339	3,179	2,485	8,003
2001	3,044	2,598	2,439	8,081

4. 印刷及出版業的成本結構

4.1 生產原料和勞動力是印刷及出版業的兩個主要成本因素。

4.2 印刷及出版業的原料、物料及工業加工與服務的購買(包括燃料、電費、水費、用作生產及營業用的物料、判工費用及維修保養服務費用)由一九九二年的 85 億元上升至二零零一年的 136 億元,平均按年變動率達 5.3%。(表五)

4.3 另一方面,印刷及出版業的原料、物料及工業加工與服務的購買與生產總值的比率由一九九二年的 46.3% 輕微下跌至二零零一年的 43.3%。(表七)

4.4 按主要行業組別分析,在一九九二年至二零零一年期間,報紙印刷及出版業原料、物料及工業加工與服務的購買的平均按年變動率為最高(21.7%),其次是其他印刷、出版及有關行業(5.1%),以及承印業(1.4%)。(表五)

4.5 至於印刷及出版業的僱員薪酬方面,由一九九二年的 39 億元上升至二零零一年的 81 億元。僱員薪酬的平均按年變動率達 8.4%,較原料、物料及工業加工與服務的購買的平均按年變動率為高。僱員薪酬與生產總值的比率亦由一九九二年的 21.3% 上升至二零零一年的 25.8%。這反映在一九九二年至二零零一年期間,勞動力成分與這行業的產出比率有所上升。(表六及表七)

4. Cost Structure of the Printing and Publishing Industry

4.1 In printing and publishing industry, the two major cost components are raw materials for production and labour.

4.2 The purchases of materials, supplies and industrial work / services of printing and publishing industry (including fuels, electricity, water, materials and supplies for production and business operation, payments for sub-contract work and payments for repair and maintenance services) increased from \$8.5 billion in 1992 to \$13.6 billion in 2001, representing an average annual rate of change of 5.3%. (Table 5)

4.3 On the other hand, the ratio of purchases of materials, supplies and industrial work / services to GO of printing and publishing industry slightly decreased from 46.3% in 1992 to 43.3% in 2001. (Table 7)

4.4 Analyzed by major industry group, during 1992 to 2001, newspaper printing and publishing industry had the largest average annual rate of change of purchases of materials, supplies and industrial work / services (21.7%), followed by printing, publishing and allied industries (5.1%), and job printing industry (1.4%). (Table 5)

4.5 As regards the compensation of employees (CE) in printing and publishing industry, it increased from \$3.9 billion in 1992 to \$8.1 billion in 2001. The average annual rate of change of CE was 8.4%, higher than the corresponding average annual rate of change of the purchases of materials, supplies and industrial work / services. The ratio of CE to GO also increased, from 21.3% in 1992 to 25.8% in 2001. This reflects that during 1992 to 2001, the ratio of the labour component to the output of this industry has risen. (Tables 6 and 7)

4.6 在二零零一年，雖然報紙印刷及出版業的增加價值較承印業的為小，但其僱員薪酬卻高於承印業。此外，在一九九二年至二零零一年期間，報紙印刷及出版業的僱員薪酬的平均按年變動率為最高(15.7%)，其次是其他印刷、出版及有關行業(12.3%)，以及承印業(1.7%)。(表六)

4.7 此外，在一九九二年至二零零一年期間，雖然印刷及出版業的機構單位數目下降，就業人員的平均薪酬卻上升，由一九九二年的 10萬元上升至二零零一年的 21萬3千元，平均按年變動率達8.7%。(表七)

4.8 按主要行業組別分析，在二零零一年，報紙印刷及出版業的就業人員平均薪酬為最高(29萬2千元)，其次是其他印刷、出版及有關行業(21萬4千元)，和承印業(16萬1千元)。這顯示報紙印刷及出版業就業人員的薪酬較高。(表二及表六)

4.6 In 2001, although the newspaper printing and publishing industry generated a lower VA than that of the job printing industry, its CE was higher than that of the job printing industry. Moreover, during 1992 to 2001, the newspaper printing and publishing industry had the highest average annual rate of change of CE (15.7%), followed by printing, publishing and allied industries (12.3%) and job printing industry (1.7%). (Table 6)

4.7 In addition, during 1992 to 2001, while the number of establishments in the printing and publishing industry fell, the average CE per person engaged increased from \$100,000 in 1992 to \$213,000 in 2001. The average annual rate of change was 8.7%. (Table 7)

4.8 Analyzed by major industry group, in 2001, newspaper printing and publishing industry had the highest average CE per person engaged (\$292,000), followed by printing, publishing and allied industries (\$214,000) and job printing industry (\$161,000). This showed that the persons engaged in newspaper printing and publishing industry were paid higher. (Tables 2 and 6)

表七 一九九二至二零零一年香港印刷及出版業的選定比率
Table 7 Selected ratios of printing and publishing industry in Hong Kong, 1992 - 2001

年份	僱員薪酬/ 就業人數 (千港元)	原料、物料及工業 加工與服務的購買/ 生產總值 (百分比)	僱員薪酬/ 生產總值 (百分比)
Year	Compensation of employees / no. of persons engaged (HK\$'000)	Purchases of materials, supplies & industrial work/services / gross output (%)	Compensation of employees / gross output (%)
1992	100.7	46.3	21.3
1993	114.4	45.1	22.1
1994	136.7	47.2	23.6
1995	156.6	47.7	26.9
1996	168.0	46.5	24.7
1997	192.9	44.3	24.9
1998	192.2	44.4	26.4
1999	201.9	43.2	28.1
2000	201.9	45.5	26.8
2001	213.1	43.3	25.8

5. 印刷及出版業刊物

5. Publication on Printing and Publishing Industry

5.1 有關印刷及出版業的詳細經濟統計數據已刊載於《工業生產按年統計調查報告》。這刊物可在香港灣仔港灣道12號灣仔政府大樓19樓政府統計處刊物出版組或香港金鐘道66號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處購買。

5.1 Detailed economic statistics on the printing and publishing industry can be obtained from the Report on Annual Survey of Industrial Production. This report can be purchased from the Publications Unit of Census and Statistics Department, 19/F, Wanchai Tower, 12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong; or Government Publications Centre, Ground Floor, Low Block, Queensway Government Offices, 66 Queensway, Hong Kong.

二零零三年一月至七月刊載的專題文章目錄

List of Feature Articles Published during January to July 2003

月份	文章題目	Month	Title of Article
1	(i) 對外直接投資統計 (ii) 一九九三至二零零二年中層經理級與專業僱員薪金統計數字 (iii) 一九九一至二零零一年的香港專利統計數字 (iv) 勞動人口推算 2002-2021	1	(i) External direct investment statistics (ii) Salary statistics of middle-level managerial and professional employees 1993-2002 (iii) Patent statistics for Hong Kong, 1991-2001 (iv) Labour force projections for 2002-2021
2	(i) 從事製造業相關活動的貿易公司 (ii) 服務業的生產者價格指數 (iii) 電子產品及電子行業統計數字	2	(i) Trading firms with manufacturing-related activities (ii) Producer price indices of service industries (iii) Statistics on electronic products and the electronics industry
3	(i) 經季節性調整的消費物價指數 (ii) 香港水務概覽 (iii) 一九八一年至二零零二年職位空缺統計數字 (iv) 一九九八至二零零一年香港的研究及發展統計數字	3	(i) Seasonally adjusted Consumer Price Indices (ii) An overview of water supplies in Hong Kong (iii) Statistics on job vacancies from 1981 to 2002 (iv) Research and development statistics of Hong Kong, 1998-2001
4	(i) 二零零二年就業綜合估計數字 (ii) 一九九三至二零零二年綜合社會保障援助計劃的統計數字 (iii) 二零零二年失業率的走勢 (iv) 二零零二年香港的中醫藥業	4	(i) Composite employment estimates 2002 (ii) Statistics on comprehensive social security assistance scheme, 1993-2002 (iii) The movement of the unemployment rate in 2002 (iv) The Chinese medicine sector in Hong Kong, 2002
5	(i) 香港進口貿易分析 (ii) 本港居民到中國內地旅行的消費開支 (iii) 一九九二至二零零二年香港的高科技產品貿易 (iv) 一九九八 / 九九至二零零二 / 零三年幼稚園學費統計	5	(i) Analysis of Hong Kong's imports (ii) Consumption expenditure of Hong Kong residents travelling to the mainland of China (iii) Trade in high technology products in Hong Kong, 1992-2002 (iv) Statistics on school fees of kindergartens, 1998/99-2002/03
6	(i) 二零零二年按區議會分區劃分的香港人口概況剖析 (ii) 香港的資訊科技及電訊業 (iii) 香港服務貿易的發展	6	(i) A profile of Hong Kong population analysed by District Council District, 2002 (ii) The information technology and telecommunications sector in Hong Kong (iii) Development of trade in services of Hong Kong
7	(i) 二零零二年香港國際投資頭寸 (ii) 香港的金融及商用服務業 (iii) 到中國內地作私人旅行的本港居民的社會經濟特徵 (iv) 一九九五 / 九六至二零零一 / 零二年度政府對研究及發展、創新及科技提升的資助 (v) 香港的印刷及出版業	7	(i) Hong Kong's international investment position for 2002 (ii) The financing and business services industries in Hong Kong (iii) Socio-economic characteristics of Hong Kong residents making personal travel to the mainland of China (iv) Government funding of research and development, innovation and technology upgrading, 1995/96-2001/02 (v) Printing and publishing industry in Hong Kong

**二零零三年八月至十一月
政府統計處定期性統計數據發布日期一覽表**

**Schedule for Issuing Regular Releases of Statistical Data by
the Census and Statistics Department, August - November 2003**

每年九月底，本處會向傳媒公布翌年定期性統計數據新聞發布的詳細時間表。本附錄載列未來四個月的發布日期。數據於發布日期下午四時十五分向傳媒公布。有關的新聞公布於稍後時間列載於政府統計處的網站上，網址是 <http://www.info.gov.hk/censtatd/>。發布日期下午四時十五分後致電本處，亦可查詢有關統計數據。

The date schedule for issuing regular press releases of statistical data in the ensuing year is issued to the mass media in end September of each year. This Annex gives the schedule for the coming four months. Data are issued to the media at 4:15 p.m. on the date of release. The press releases are posted shortly afterwards on the Department's website (Address: <http://www.info.gov.hk/censtatd/>). Telephone enquiries may also be made to the Department after 4:15 p.m. on the release date.

統計數據 Statistical Data		發布日期 (日/月/年) Release Date (Day/Month/Year)
人口統計 Population Statistics		
1. 二零零三年年中人口數字	Mid-year Population for 2003	14.08.2003
查詢電話 Enquiry Telephone Number	2716 8044	
勞工統計 Labour Statistics		
1. 失業及就業不足統計	Unemployment and Underemployment Statistics	
二零零三年五月至七月	May - July 2003	18.08.2003
二零零三年六月至八月	June - August 2003	18.09.2003
二零零三年七月至九月	July - September 2003	20.10.2003
二零零三年八月至十月	August - October 2003	17.11.2003
查詢電話 Enquiry Telephone Number	2887 5506	
2. 就業及空缺統計	Employment and Vacancies Statistics	
二零零三年六月	June 2003	22.09.2003
查詢電話 Enquiry Telephone Number	2582 4751	
3. 薪金總額及工資統計	Payroll and Wage Statistics	
二零零三年第二季	2nd Quarter 2003	26.09.2003
查詢電話 Enquiry Telephone Number	2582 4746	

統計數據 Statistical Data	發布日期 (日/月/年) Release Date (Day/Month/Year)
--------------------------	---

對外貿易統計

External Trade Statistics

1.	對外商品貿易總計數字	External Merchandise Trade Aggregate Figures	
	二零零三年七月	July 2003	26.08.2003
	二零零三年八月	August 2003	26.09.2003
	二零零三年九月	September 2003	27.10.2003
	二零零三年十月	October 2003	25.11.2003
	查詢電話		
	Enquiry Telephone Number	2582 5041	
2.	按國家／地區及貨品分析的對外商品貿易統計	External Merchandise Trade Statistics Classified by Country/Territory and Commodity	
	二零零三年六月	June 2003	04.08.2003
	二零零三年七月	July 2003	04.09.2003
	二零零三年八月	August 2003	07.10.2003
	二零零三年九月	September 2003	03.11.2003
	查詢電話		
	Enquiry Telephone Number	2582 5041	
3.	對外商品貿易貨量及價格統計	Volume and Price Statistics of External Merchandise Trade	
	二零零三年六月	June 2003	22.08.2003
	二零零三年七月	July 2003	25.09.2003
	二零零三年八月	August 2003	24.10.2003
	二零零三年九月	September 2003	24.11.2003
	查詢電話		
	Enquiry Telephone Number	2582 4914	
4.	按產品所屬工業劃分的本港製造業產品出口統計	Domestic Export Statistics Classified by Industrial Origin	
	二零零三年第二季	2nd Quarter 2003	11.08.2003
	二零零三年第三季	3rd Quarter 2003	11.11.2003
	查詢電話		
	Enquiry Telephone Number	2805 6641	
5.	船隻、港口貨物及貨櫃統計	Statistics on Vessels, Port Cargo and Containers	
	二零零三年第二季	2nd Quarter 2003	09.09.2003
	查詢電話		
	Enquiry Telephone Number	2582 4889	
6.	涉及外發中國內地加工貿易統計	Statistics on Trade Involving Outward Processing in the Mainland of China	
	二零零三年第二季	2nd Quarter 2003	23.09.2003
	查詢電話		
	Enquiry Telephone Number	2565 7446	
7.	按運輸方式分析的對外商品貿易統計	Analysis of External Merchandise Trade Statistics by Mode of Transport	
	二零零三年上半年	First half of 2003	07.08.2003
	查詢電話		
	Enquiry Telephone Number	2582 5041	

統計數據	發布日期
Statistical Data	(日/月/年)
	Release Date
	(Day/Month/Year)

物價統計

Price Statistics

1. 消費物價指數	Consumer Price Index	
二零零三年七月	July 2003	21.08.2003
二零零三年八月	August 2003	23.09.2003
二零零三年九月	September 2003	23.10.2003
二零零三年十月	October 2003	21.11.2003

查詢電話

Enquiry Telephone Number 2805 6401

國民收入及國際收支平衡統計

National Income and Balance of Payments Statistics

1. 本地生產總值	Gross Domestic Product	
二零零三年第二季 ⁽¹⁾	2nd Quarter 2003 ⁽¹⁾	29.08.2003
二零零三年第三季 ⁽²⁾	3rd Quarter 2003 ⁽²⁾	28.11.2003

查詢電話

Enquiry Telephone Number 2582 4787

- 註： (1) 財經事務及庫務局經濟分析部發布有關二零零三年半年經濟報告及二零零三年全年本地生產總值暨物價預測第二次修訂的新聞稿時，二零零三年第二季本地生產總值亦於該新聞稿中發布。政府統計處不會在當日就本地生產總值另發新聞稿。
- (2) 財經事務及庫務局經濟分析部發布有關二零零三年第三季經濟報告及二零零三年全年本地生產總值暨物價預測最後修訂的新聞稿時，二零零三年第三季本地生產總值亦於該新聞稿中發布。政府統計處不會在當日就本地生產總值另發新聞稿。

- Notes : (1) The Economic Analysis Division of the Financial Services and the Treasury Bureau will issue a press release on the Half-yearly Economic Report 2003 and second update of GDP and prices forecasts for 2003 as a whole. The GDP for the second quarter of 2003 will also be released there. No separate press release on the GDP will be issued by the Census and Statistics Department on that day.
- (2) The Economic Analysis Division of the Financial Services and the Treasury Bureau will issue a press release on the Third Quarter Economic Report 2003 and final update of GDP and prices forecasts for 2003 as a whole. The GDP for the third quarter of 2003 will also be released there. No separate press release on the GDP will be issued by the Census and Statistics Department on that day.

2. 以固定價格計算按經濟活動劃分的按季本地生產總值	Quarterly Constant Price Gross Domestic Product by economic activity	
二零零三年第二季	2nd Quarter 2003	26.09.2003

查詢電話

Enquiry Telephone Number 2116 5188

3. 本地居民生產總值及對外要素收益流動數字	Gross National Product and External Factor Income Flows	
二零零三年第二季	2nd Quarter 2003	19.09.2003

查詢電話

Enquiry Telephone Number 2116 5101

4. 國際收支平衡統計	Balance of Payments Statistics	
二零零三年第二季	2nd Quarter 2003	29.09.2003

查詢電話

Enquiry Telephone Number 2116 8660

統計數據	發布日期
Statistical Data	(日/月/年)
	Release Date
	(Day/Month/Year)

其他各類統計

Various Other Types of Statistics

1.	手頭訂單按月統計	Orders-on-hand Statistics	
	二零零三年六月	June 2003	04.08.2003
	二零零三年七月	July 2003	04.09.2003
	二零零三年八月	August 2003	02.10.2003
	二零零三年九月	September 2003	03.11.2003
	查詢電話		
	Enquiry Telephone Number	2805 6641	
2.	零售業銷貨額統計	Retail Sales Statistics	
	二零零三年六月	June 2003	07.08.2003
	二零零三年七月	July 2003	08.09.2003
	二零零三年八月	August 2003	07.10.2003
	二零零三年九月	September 2003	06.11.2003
	查詢電話		
	Enquiry Telephone Number	2802 1367	
3.	工業生產指數和製造業生產者 價格指數	Quarterly Index of Industrial Production and Quarterly Producer Price Indices for Manufacturing Industries	
	二零零三年第二季	2nd Quarter 2003	19.09.2003
	查詢電話		
	Enquiry Telephone Number	2805 6641	
4.	建造工程完成量統計	Construction Output Statistics	
	二零零三年第二季	2nd Quarter 2003	18.09.2003
	查詢電話		
	Enquiry Telephone Number	2805 6424	
5.	食肆的收入及購貨額統計	Restaurant Receipts and Purchases Statistics	
	二零零三年第二季	2nd Quarter 2003	15.08.2003
	二零零三年第三季	3rd Quarter 2003	14.11.2003
	查詢電話		
	Enquiry Telephone Number	2802 1367	
6.	服務行業按季業務收益指數	Quarterly Business Receipts Indices for Service Industries	
	二零零三年第二季	2nd Quarter 2003	19.09.2003
	查詢電話		
	Enquiry Telephone Number	2802 1269	
7.	經理級與專業僱員薪金指數	Salary Indices for Managerial and Professional Employees	
	二零零三年六月	June 2003	07.11.2003
	查詢電話		
	Enquiry Telephone Number	2582 4746	

政府統計處刊物及唯讀光碟產品一覽（截至二零零三年七月一日）

List of Publications and CD-ROM Products of the Census and Statistics Department (as at 1.7.2003)

名稱	Title	售價不包括 郵費(港元) Price Not Including Postage (HK\$)	售價連本地 郵費(港元) Price Including Local Postage (HK\$)
(一) 刊物	(A) Publications		
綜合性統計刊物	General Statistical Digests		
香港經濟趨勢 (半月刊)	Hong Kong Economic Trends (half-monthly)	13.0	16.0
香港統計月刊 **	Hong Kong Monthly Digest of Statistics **	60.0	76.5
香港統計年刊，二零零二年版	Hong Kong Annual Digest of Statistics, 2002 Edition	72.0	100.0
香港社會及經濟趨勢，二零零一年版 (雙年刊)	Hong Kong Social and Economic Trends, 2001 Edition (biennial)	84.0	100.4
香港統計數字一覽，二〇〇三年版 (年刊) ++	Hong Kong in Figures, 2003 Edition (annual) ++	免費 Free	-
對外貿易	External Trade		
商品貿易統計	Merchandise Trade Statistics		
香港商品貿易統計：	Hong Kong Merchandise Trade Statistics：		
進口 (月刊)	Imports (monthly)	208.0	236.0
港產品出口及轉口 (月刊)	Domestic Exports and Re-exports (monthly)	208.0	236.0
二零零二年周年附刊，按國家及貨品劃分：	Annual Supplement 2002, Country by Commodity：		
- 進口	- Imports	198.0	226.0
- 港產品出口及轉口	- Domestic Exports and Re-exports	198.0	245.0
上述商品貿易統計刊物亦備電腦輸出縮微膠片 (COM)+：	The above merchandise trade statistics publications are also available in Computer Output Microfiche (COM) +：		
進口 (月刊)	Imports (monthly)	52.5	##
港產品出口 (月刊)	Domestic Exports (monthly)	33.0	##
轉口 (月刊)	Re-exports (monthly)	70.0	##
周年附刊	Annual Supplement		
- 進口	- Imports	93.5	##
- 港產品出口	- Domestic Exports	70.5	##
- 轉口	- Re-exports	146.5	##
香港對外商品貿易 (月刊)	Hong Kong External Merchandise Trade (monthly)	55.0	71.5
二零零二年香港對外商品貿易回顧 (年刊)	Annual Review of Hong Kong External Merchandise Trade 2002 (annual)	56.0	64.2
香港商品貿易指數 (月刊)	Hong Kong Merchandise Trade Index Numbers (monthly)	13.0	17.0
對外商品貿易數字 (月刊)	External Merchandise Trade Figures (monthly)	免費 Free	-
按產品所屬工業劃分的本港製造業產品出口統計數字 (季刊)	Domestic Exports of Manufactured Goods Classified by Industrial Origin (quarterly)	免費 Free	-
船務統計	Shipping Statistics		
香港船務統計 (季刊)	Hong Kong Shipping Statistics (quarterly)	48.0	56.5
服務貿易統計	Trade in Services Statistics		
二零零一年香港服務貿易統計報告 (年刊)	Report on Hong Kong Trade in Services Statistics for 2001 (annual)	30.0	34.4
國民收入	National Income		
本地生產總值 (季刊)	Gross Domestic Product (quarterly)	30.0	34.5
二〇〇二年本地生產總值 (年刊) ++	2002 Gross Domestic Product (annual) ++	47.0	55.2
本地生產總值特刊，二零零二年八月 (特刊)	Special Report on Gross Domestic Product, August 2002 (ad hoc)	46.0	54.2
國際收支平衡	Balance of Payments		
香港國際收支平衡統計	Balance of Payments Statistics of Hong Kong	14.0	18.0
一九九七年至一九九九年 (特刊)	1997 to 1999 (ad hoc)		
香港國際收支平衡統計 (季刊)	Balance of Payments Statistics of Hong Kong (quarterly)	27.0	31.0
勞工	Labour		
勞動人口、就業及空缺統計	Labour Force, Employment and Vacancy Statistics		
綜合住戶統計調查按季統計報告書	Quarterly Report on General Household Survey	40.0	48.5
就業及空缺按季統計報告	Quarterly Report of Employment and Vacancies Statistics	32.0	36.5
建築地盤就業及空缺按季統計報告	Quarterly Report of Employment and Vacancies at Construction Sites	23.0	27.0
就業及空缺統計 (詳細統計表) (年刊):	Employment and Vacancies Statistics (Detailed Tables) (annual):		
甲系列 (服務業)，2002	Series A (Services Sectors), 2002	67.0	83.4
乙系列 (批發、零售、飲食及酒店業)，2002	Series B (Wholesale and Retail Trades, Restaurants and Hotels), 2002	32.0	36.4
丙系列 (工業)，2002	Series C (Industrial Sectors), 2002	80.0	96.4
丁系列 (進出口貿易業)，2002	Series D (Import/Export Trades), 2002	30.0	34.0

政府統計處刊物及唯讀光碟產品一覽（截至二零零三年七月一日）

List of Publications and CD-ROM Products of the Census and Statistics Department (as at 1.7.2003)

名稱	Title	售價不包括 郵費(港元) Price Not Including Postage (HK\$)	售價連本地 郵費(港元) Price Including Local Postage (HK\$)
(一) 刊物 (續)			
勞工(續)			
工資及勞工收入統計			
工資及薪金總額按季統計報告	Quarterly Report of Wage and Payroll Statistics	35.0	43.5
二零零二年經理級與專業僱員薪金及 僱員福利統計報告 (高層管理人員除外) (年刊)	2002 Report of Salaries and Employee Benefits Statistics Managerial and Professional Employees (Excluding Top Management) (annual)	22.0	26.4
僱用於政府建築工程的工人每日平均工資 (月刊)	Average Daily Wages of Workers Engaged in Government Building and Construction Projects (monthly)	免費 Free	-
人力統計			
二零零零年人力培訓及工作技能需求機構單位 統計調查報告 (特刊)	Report on 2000 Establishment Survey on Manpower Training and Job Skills Requirements (ad hoc)	50.0	58.2
消費物價及住戶開支			
消費物價指數月報			
二零零二年消費物價指數年報	Annual Report on the Consumer Price Index 2002	36.0	44.2
一九九九至二零零零年住戶開支統計調查 及重訂消費物價指數基期 (特刊)	1999/2000 Household Expenditure Survey and the Rebasing of the Consumer Price Indices (ad hoc)	28.0	36.2
工商業			
工業生產			
二零零一年工業生產按年統計調查報告	Report on 2001 Annual Survey of Industrial Production	48.0	56.2
工業生產按季指數	Quarterly Index of Industrial Production	11.0	14.0
製造業按季生產者價格指數	Quarterly Producer Price Indices for Manufacturing Industries	10.0	13.0
紡織業生產按季統計數字	Quarterly Textile Production Statistics	2.0	4.5
經銷及服務業			
二零零一年批發、零售、進口與出口貿易、 食肆及酒店按年統計調查報告	Report on 2001 Annual Survey of Wholesale, Retail and Import and Export Trades, Restaurants and Hotels	44.0	52.2
食肆的收入及購貨額按季統計調查報告	Report on Quarterly Survey of Restaurant Receipts and Purchases	5.0	8.0
零售業銷貨額按月統計調查報告	Report on Monthly Survey of Retail Sales	8.0	11.0
二零零一年運輸及有關服務按年統計調查報告	Report on 2001 Annual Survey of Transport and Related Services	34.0	38.0
二零零一年倉庫、通訊、財務、保險及 商用服務按年統計調查報告	Report on 2001 Annual Survey of Storage, Communication, Financing, Insurance and Business Services	34.0	42.2
服務行業按季業務收益指數	Quarterly Business Receipts Indices for Service Industries	9.0	12.0
服務業統計摘要，二零零二年版 (年刊)	Statistical Digest of the Services Sector, 2002 Edition (annual)	96.0	112.4
服務業統計摘要按季補充資料	Quarterly Supplement to Statistical Digest of the Services Sector	68.0	77.0
屋宇建築及建造			
二零零一年屋宇建築、建造及地產業按 年統計調查報告	Report on 2001 Annual Survey of Building, Construction and Real Estate Sectors	32.0	36.4
建造工程完成量按季統計調查報告	Report on the Quarterly Survey of Construction Output	12.0	16.0
特選建築材料平均批發價格 (月刊)	Average Wholesale Prices of Selected Building Materials (monthly)	免費 Free	-
政府合約的工資及材料成本指數 (月刊)	Index Numbers of the Costs of Labour and Selected Materials Used in Government Contracts (monthly)	免費 Free	-
公營建築工程的工資及材料成本指數 (月刊)	Index Numbers of the Costs of Labour and Materials Used in Public Sector Construction Projects (monthly)	免費 Free	-
能源			
香港能源統計 (季刊)	Hong Kong Energy Statistics (quarterly)	19.0	23.0
香港能源統計，二零零二年版	Hong Kong Energy Statistics, 2002 Edition	24.0	28.0
其他經濟及工商業統計			
業務展望按季統計調查報告	Report on Quarterly Business Tendency Survey	9.0	12.0
手頭訂單按月統計調查	Monthly Survey of Orders-on-hand	8.0	11.0
二零零一年香港對外直接投資統計 (年刊)	External Direct Investment Statistics of Hong Kong 2001 (annual)	24.0	28.0
二零零二年海外公司駐香港的地區代表 按年統計調查報告 (年刊)	Report on 2002 Annual Survey of Regional Offices Representing Overseas Companies in Hong Kong (annual)	26.0	30.0
二零零二年資訊科技在工商業的使用情況 和普及程度按年統計調查報告 (年刊)	Report on 2002 Annual Survey on Information Technology Usage and Penetration in the Business Sector (annual)	68.0	76.2
二零零一年工商業創新活動按年統計調查 報告 (年刊)	Report on 2001 Annual Survey of Innovation Activities in the Business Sector (annual)	32.0	40.2
香港 - 資訊社會，二零零二年版 (特刊)	Hong Kong as an Information Society, 2002 Edition (ad hoc)	42.0	50.2

政府統計處刊物及唯讀光碟產品一覽（截至二零零三年七月一日）

List of Publications and CD-ROM Products of the Census and Statistics Department (as at 1.7.2003)

名稱	Title	售價不包括 郵費(港元) Price Not Including Postage (HK\$)	售價連本地 郵費(港元) Price Including Local Postage (HK\$)
(一) 刊物 (續)			
人口			
香港二零零一年人口普查			
二零零一年人口普查 (特刊)			
簡要報告	Summary Results	38.0	46.2
主要報告 - 第一冊	Main Report - Volume I	84.0	100.4
主要報告 - 第二冊	Main Report - Volume II	66.0	82.4
主要統計表	Main Tables	70.0	86.4
統計圖解	Graphic Guide	30.0	38.2
有關各區議會分區的基本統計表	Basic Tables for District Council Districts	34.0	42.2
有關香港島各選區的基本統計表	Basic Tables for Constituency Areas : Hong Kong Island	40.0	56.4
有關九龍各選區的基本統計表	Basic Tables for Constituency Areas : Kowloon	48.0	64.4
有關新界各選區的基本統計表	Basic Tables for Constituency Areas : New Territories	74.0	102.0
區議會分區及選區統計表的附件 - 區域分界地圖	Boundary Maps Complementary to Tables for District Council Districts and Constituency Areas	122.0	150.0
有關各規劃統計小區的基本統計表	Basic Tables for Tertiary Planning Units	82.0	110.0
規劃統計小區統計表的附件 - 區域分界地圖	Boundary Maps Complementary to Tables for Tertiary Planning Units	42.0	50.2
主題性報告 - 青年	Thematic Report - Youths	36.0	44.2
主題性報告 - 女性及男性	Thematic Report - Women and Men	40.0	48.2
主題性報告 - 長者	Thematic Report - Older Persons	36.0	44.2
主題性報告 - 少數族裔人士	Thematic Report - Ethnic Minorities	44.0	52.2
主題性報告 - 內地來港定居未足七年人士	Thematic Report - Persons from the Mainland Having Resided in Hong Kong for Less Than 7 Years	38.0	46.2
主題性報告 - 單親人士	Thematic Report - Single Parents	36.0	44.2
其他與人口有關的刊物			
香港人口推算 2002-2031 (特刊)	Hong Kong Population Projections 2002-2031 (ad hoc)	12.0	16.4
香港人口生命表 1996-2031 (特刊)	Hong Kong Life Tables 1996-2031 (ad hoc)	20.0	24.4
香港人口趨勢 1981-2001 (特刊)	Demographic Trends in Hong Kong 1981-2001 (ad hoc)	28.0	36.2
社會資料			
從綜合住戶統計調查搜集所得的社會資料			
第三十三號專題報告書 (特刊) :	Special Topics Report No. 33 (ad hoc):	45.0	53.2
臨時僱員就業情況	Casual employment		
從事部分時間制工作僱員的就業情況	Part-time employment		
在中國內地工作的香港居民	Hong Kong residents working in the mainland of China		
主題性住戶統計調查第十一號報告書 (特刊) :	Thematic Household Survey Report No. 11 (ad hoc):	36.0	40.4
受供養父母的特徵	Characteristics of Dependent Parents		
對改善居所的冀望	Aspiration for Improvement in Accommodation		
居所按揭利息款項	Home Mortgage Interest Payment		
按區議會分區劃分的人口及住戶統計資料	Population and Household Statistics Analysed by District Council	22.0	25.7
2002 (年刊)	District 2002 (annual)		
一九九八年在香港發生的罪案及罪案事主 (特刊)	Crime and Its Victims in Hong Kong in 1998 (ad hoc)	38.0	54.4
香港的女性及男性 - 主要統計數字, 二零零二年版 (年刊)	Women and Men in Hong Kong - Key Statistics, 2002 Edition (annual)	36.0	44.2
統計分類表			
Classification Lists			
香港進出口貨物分類表 (協調制度)			
二零零二年版 (特刊)	Hong Kong Imports and Exports Classification List (Harmonized System) 2002 Edition (ad hoc)		
第一冊: 第一至第十類貨物	Volume One: Commodity Section I - X	24.0	40.4
第二冊: 第十一至第二十二類貨物	Volume Two: Commodity Section XI - XXII	26.0	42.4
第三冊: 按字母次序排列的貨物目錄	Volume Three: Alphabetical List of Articles	28.0	44.4
香港貨物名稱及編號協調制度手冊	Hong Kong Harmonized Commodity Description and Coding System Handbook 1992 Edition (ad hoc) ++	10.0	13.8
一九九二年版 (特刊) ++			
香港商品貿易統計分類表二零零二年版 (特刊)	Hong Kong Merchandise Trade Statistics Classification 2002 Edition (ad hoc)	62.0	78.4
香港標準行業分類 (第一冊) (特刊) ++	Hong Kong Standard Industrial Classification (Volume One) (ad hoc) ++	135.0	163.0

政府統計處刊物及唯讀光碟產品一覽 (截至二零零三年七月一日)

List of Publications and CD-ROM Products of the Census and Statistics Department (as at 1.7.2003)

名稱	Title	售價不包括 郵費(港元) Price Not Including Postage (HK\$)	售價連本地 郵費(港元) Price Including Local Postage (HK\$)
(一) 刊物 (續)			
統計發展報告			
統計發展概要，二零零三年版 (年刊)	Report on Statistical Development An Outline of Statistical Development, 2003 Edition (annual)	44.0	52.2
(二) 唯讀光碟產品			
二零零一年人口普查			
- 統計表唯讀光碟 (非定期性產品) ++ 載有372個常用統計表。有關統計表涉及的主題廣泛，包括人口、住戶、教育、經濟、房屋、內部遷移及人口分組等本港住戶及人口特徵。選定統計表亦載列按區議會分區／選區及規劃統計小區／街段劃分的統計數字。	- TAB on CD-ROM (ad hoc) ++ Contains 372 commonly used statistical tables. The tables cover a wide range of topics including demographic, household, education, economic, housing, internal migration and home moving, and population sub-group characteristics of the households and population in Hong Kong. There are also geographical breakdown of the statistics by District Council District/Constituency Area and Tertiary Planning Unit/Street Block in selected tables.	1,690.0	1,711.2
- 地圖唯讀光碟 (非定期性產品) 以常用的格式提供一套數碼化的香港地圖，內載的地域分界數碼地圖包括香港海岸線、區議會分區／選區分界、規劃統計小區 (及其合併組) 分界、街段 - 小合併組分界及新市鎮分界。配合適當的電腦軟件，這套數碼地圖可把載於《二零零一年人口普查 - 統計表唯讀光碟》內的統計數據作地理顯示之用。	- MAP on CD-ROM (ad hoc) Contains a set of digital maps of Hong Kong in commonly used formats. The digital maps for geographical delineation included therein are Coastline of Hong Kong, District Council District/Constituency Area Boundary, Tertiary Planning Unit (and Groupings) Boundary, Small Street Block Group Boundary and New Town Boundary. When used with suitable computer software, the digital maps can be used for geographical presentation of the statistical data contained in the 2001 Population Census - TAB on CD-ROM.	840.0	857.0
關於購買以上兩套光碟事宜，請致電普查資料組 (電話：(852) 2716 8025)。	Please call the Census Data Section at (852) 2716 8025 for matters relating to the purchase of the above two sets of CD-ROM.		
- 普查易2001 (非定期性產品) 普查易2001人口普查光碟套裝是一套功能強大的知識為本產品，它能幫助使用者有效地進行客戶資訊分析和客戶關係管理的工作。普查易2001光碟內載有超過400個由政府統計處提供的香港二零零一年人口普查統計表，分區數碼地圖及功能超卓的地理訊息系統，當中包含了全香港居民的人口特徵、經濟、教育、住戶、房屋等統計數據，使用者可以透過簡單和容易使用的功能介面，來選擇和提取資料。	- Hong Kong CensusPro 2001 (ad hoc) CensusPro 2001 GIS CD-ROM Package is a powerful knowledge-based product that enables users to perform customer profiling and Customer Relationship Management (CRM) easily and efficiently. CensusPro 2001 includes over 400 statistical tables of the Hong Kong 2001 Population Census provided by the Census and Statistics Department, digital boundary maps, and the superb Geographical Information System (GIS) functions and features. Statistical data on the demographic, economic, education, household and housing characteristics of the population are included and can be easily selected and retrieved through intuitive and easy-to-use application interface. CensusPro 2001 provides output in mainly 4 ways: thematic maps, formatted reports, bar/pie charts, and export files in dbf/Excel files/text files. CensusPro 2001 can be used in areas like strategic business/service planning, direct marketing and promotion, customer analysis and profiling, and many other business analysis purposes and applications.	) 這光碟產品由Info Mapping (Hong Kong) Limited生產及銷售。有關查詢及訂購，請直接與該公司聯絡。(電話：(852) 2779 6088))。This CD-ROM is produced and marketed by the Info Mapping (Hong Kong) Limited. For enquiries and purchase, please contact the company direct at (852) 2779 6088.	
普查易2001共有4種資料輸出模式：主題性地圖、預設格式報表、統計圖表、及檔案匯出 (支援數據庫/試算表/純文字等格式)。普查易2001光碟可應用於規劃業務策略、直接市場推廣或宣傳、客戶資料分析、以及作其他的商業性分析等。			

List of Publications and CD-ROM Products of the Census and Statistics Department (as at 1.7.2003)

(二) 唯讀光碟產品(續)

(B) CD-ROM Products (Cont'd.)

2001 Population Census (Cont'd)

- **SUPERMAP Hong Kong 2001 (非定期性產品)**
 - 涵蓋全面的人口普查數據，配合最新數碼地圖 作介面
 - 採用具世界領導地位之地理信息系統進行處理及分析
 - 可作多重圖像化分析人口普查數據
 - 有助機構進行深入的市場及客戶資訊分析

- | | | |
|---|--|--|
| - | <i>SUPERMAP Hong Kong 2001 (ad hoc)</i> |) 這些光碟產品由數碼門有 |
| • | Covering comprehensive population census datasets and using the latest digital maps as interface |) 限公司生產及銷售。有關查詢及訂購,請直接與該公司 |
| • | Manipulation and analysis through employing world leading Geographical Information System (GIS) technology |) 聯絡 (電話:(852) 2811 0079))。 |
| • | Multiple views of population census data |) |
| • | Help organizations with in-depth market analysis or customer profiling through data linkage |) These CD-ROMs are produced and marketed by |

External Merchandise Trade

- 香港對外商品貿易唯讀光碟**
列載過去二十四個月的按月貿易統計數字及過往八年的按年貿易統計數字（按年數字只載於周年報），並包括按貨品類別（標準國際貿易分類第三次修訂或協調制度）、國家/地區及運輸方式劃分的詳細貿易統計數字。

- | | | |
|---|--|---|
| - | <i>Hong Kong External Merchandise Trade CD-ROM</i> |) |
| | Contains monthly trade data for past 24 months and annual trade data for past 8 years (annual figures are only available in the annual edition). Detailed statistics classified by commodity (using the Standard International Trade Classification Revision 3 or the Harmonized System), by country/territory and by mode of transport are also included. |) |
| - | <i>Hong Kong Shipping Statistics CD-ROM (quarterly)</i> |) |
| | Contains data back-dated to 1993 on cargo and laden container throughput statistics analysed by mode of transport, shipment type, country/territory and port of loading/discharge, commodity cargo type, cargo handling location and transshipment related to the mainland of China. |) |

Notes: Unless otherwise specified, all publications are published in bilingual format.

As from the May 2003 issue, five selected sections of the *Hong Kong Monthly Digest of Statistics*, currently available in softcopy only, can be purchased at the online “Statistical Bookstore, Hong Kong” (Address : <http://www.statisticalbookstore.gov.hk>). For details, please visit the “Selected Sections of Hong Kong Monthly Digest of Statistics (HKMDS)” section of the Bookstore.

++ Available in separate Chinese and English versions.

+ Available in English version only.

Postage varies among issues, please call the Trade Statistics
Dissemination Section of the Census and Statistics Department at
(852) 2582 4917.

All quoted prices and postages are subject to revision. Postage for external mailings will be advised upon receipt of orders.

For up-to-date information of the publications and other statistical products of the Census and Statistics Department as well as their purchase channels, please visit the "Publications and Other Statistical Products" section on the website of the department (Address: <http://www.info.gov.hk/censtatd/eng/public/index.html>) or call the Publications Unit of the department at (852) 2582 3025.

購買政府統計處刊物

Purchase of Publications of the Census and Statistics Department

網上銷售服務

互聯網用戶可在「香港統計數據書店」(網址：<http://www.statisticalbookstore.gov.hk>) 網上購買刊物，並即時付款。購買刊物的下載版可即時在網上下載，而購買印刷版則會以郵遞送達。用戶亦可於網上安排訂閱期刊或行將出版的刊物。除刊物外，一些較刊物所載統計數據更詳細的統計表亦於網上書店有售。「香港統計數據書店」與其他公共服務集中設於「公共服務電子化」計劃(ESD)的入門網站中(網址：<http://www.esd.gov.hk>)。

郵購服務

大部分政府統計處的刊物均附有郵購表格，供訂購或按期訂閱刊物的印刷版。填妥的郵購表格可連同支付所需費用和郵費的支票或匯票寄回。郵購表格亦可從政府統計處網站下載(網址：http://www.info.gov.hk/censtatd/chinese/service_desk/forms_index.html)。

銷售中心

- 香港金鐘道六十六號
金鐘道政府合署低座地下
政府刊物銷售處
電話：(852) 2537 1910
圖文傳真：(852) 2523 7195
- 香港灣仔港灣道十二號
灣仔政府大樓十九樓
政府統計處刊物出版組
電話：(852) 2582 3025
圖文傳真：(852) 2827 1708

Online Purchase

Internet users may purchase the publications online at the “Statistical Bookstore, Hong Kong” (Address : <http://www.statisticalbookstore.gov.hk>) with payment made instantly. Softcopies of the publications purchased are available for immediate downloading while hardcopies purchased will be delivered by mail. Subscription to regular publications and advance ordering of upcoming releases are also available. Apart from publications, softcopies of statistical tables containing more detailed statistics than those in publications are also available for sale. The Statistical Bookstore is hosted on the ESD portal (Address : <http://www.esd.gov.hk>) together with other public services.

Mail Order Service

A mail order form for ordering or arranging subscription to hardcopies of publications is available in most publications of the Census and Statistics Department. It may be completed and sent back together with a cheque or bank draft covering all necessary cost and postage. The order form is also available for downloading from the website of the Department (Address : http://www.info.gov.hk/censtatd/eng/service_desk/forms_index.html).

Sales Centres

- Government Publications Centre
G/F Low Block
Queensway Government Offices
66 Queensway, Hong Kong
Tel. : (852) 2537 1910
Fax : (852) 2523 7195
- Publications Unit
Census and Statistics Department
19/F Wanchai Tower
12 Harbour Road
Wan Chai, Hong Kong
Tel. : (852) 2582 3025
Fax : (852) 2827 1708

郵購表格 (只適用於印刷版)⁽¹⁾

致：香港花園道 美利大廈4樓 政府新聞處 刊物銷售小組 電話：(852) 2842 8844 或 (852) 2842 8845 圖文傳真：(852) 2598 7482				售價			請註明 刊期(月份/季/ 期號及年份)		合計 所需的 期數 (b)	總計 (港元) (a) x (b)
				每本 (港元)	本地 郵費 (2) 及 (3) (港元)	合計 (港元) (a)	由	至		
1.	香港統計月刊 (二零零三年期刊) (J470003 B0)			60.0	16.5	76.5	/2003	12/2003		
2.	香港經濟趨勢 (二零零三年期刊) (半月刊) (J410003 B0)			13.0	3.0	16.0	/2003	24/2003		
3.	香港統計年刊 (二零零二年版) (J47010200B0)			72.0	28.0	100.0	-	-		
4.	香港社會及經濟趨勢 (二零零一年版) (雙年刊) (J57290100B0)			84.0	16.4	100.4	-	-		
5.	統計發展概要 (二零零三年版) (年刊) (J33110300B0)			44.0	8.2	52.2	-	-		
6.	香港的發展 (1967-2002) - 統計圖表集 (J69090300B0)			38.0	16.4	54.4	-	-		
7.	二零零二年人力培訓及工作技能需求 機構單位統計調查報告 (J69020200B0)			48.0	8.2	56.2	-	-		
8.										
9.										

本人現附上支票 (編號：_____) 港幣 _____ 元，購買上述刊物。
(註：支票應予劃線，並註明支付「香港特別行政區政府」。)

姓名：_____ 職銜：_____
 機構名稱：_____ 地址：_____
 電話：_____ 圖文傳真：_____
 日期：_____

註： (1) 如欲訂購或定期訂閱本處出版刊物的下載版，請到網上「香港統計數據書店」
(<http://www.statisticalbookstore.gov.hk>)。
 (2) 外地訂購人士暫時毋須附上支票，所需郵費將於收到訂購要求後另行通知。
 (3) 訂購超過一本相同名稱的年刊或非定期刊物，請向政府新聞處查詢所需本地郵費 (電話：(852) 2842 8844
或 (852) 2842 8845，圖文傳真：(852) 2598 7482)。

你在表格上所提供的資料，只會用作辦理書刊訂購事宜，不會向任何和訂購無關的人士透露。如欲查看或更改所填報的資料，請與政府新聞處刊物銷售小組聯絡。地址：香港花園道美利大廈4樓。



Mail Order Form (Applicable to hardcopies only) ⁽¹⁾

To : Publications Sales Section Information Services Department 4/F, Murray Building Garden Road Hong Kong Tel. : (852) 2842 8844 or (852) 2842 8845 Fax : (852) 2598 7482	Price			Please indicate Month/Quarter/ Issue no. and Year		Total no. of issue(s) required (b)	Total amount (HK\$) (a) x (b)
	Per copy (HK\$)	Local postage (2) & (3) (HK\$)	Total (HK\$) (a)	From	To		
1. Hong Kong Monthly Digest of Statistics 2003 issues (J470003 B0)	60.0	16.5	76.5	/2003	12/2003		
2. Hong Kong Economic Trends 2003 issues (half-monthly) (J410003 B0)	13.0	3.0	16.0	/2003	24/2003		
3. Hong Kong Annual Digest of Statistics 2002 edition (J47010200B0)	72.0	28.0	100.0	-	-		
4. Hong Kong Social and Economic Trends 2001 edition (biennial) (J57290100B0)	84.0	16.4	100.4	-	-		
5. An Outline of Statistical Development 2003 edition (annual) (J33110300B0)	44.0	8.2	52.2	-	-		
6. A Graphic Guide on Hong Kong's Development (1967-2002) (J69090300B0)	38.0	16.4	54.4	-	-		
7. Report on 2002 Establishment Survey on Manpower Training and Job Skills Requirements (J69020200B0)	48.0	8.2	56.2	-	-		
8.							

I enclose a cheque (No. _____) of HK\$ _____ for the payment of the above order. (Note : Please have the cheque crossed and made payable to 'The Government of the Hong Kong Special Administrative Region' or 'The Government of the HKSAR'.)

Name : _____ Title of post : _____

Name of organization : _____ Address : _____

Tel. : _____ Fax : _____

Date : _____

- Notes:
- (1) For ordering or arranging subscription to softcopies, please visit the online "Statistical Bookstore, Hong Kong" (<http://www.statisticalbookstore.gov.hk>).
 - (2) For mailings to addresses outside Hong Kong, please do not send in a cheque now. The required postage will be advised upon receipt of order.
 - (3) For an order of more than one copy of an annual or ad hoc publication with the same title, please consult the Information Services Department about the required local postage. (Tel.: (852) 2842 8844 or (852) 2842 8845, Fax: (852) 2598 7482).

The information provided herein will only be used for processing your order of publications and will not be disclosed to parties which are not involved in the processing. You may seek access to or correction of the information by addressing your request to the Publications Sales Section, *Information Services Department, 4/F, Murray Building, Garden Road, Hong Kong.*





訂閱表格⁽¹⁾
香港統計月刊（二零零三年期刊）

Subscription Form⁽¹⁾
Hong Kong Monthly Digest of Statistics (2003 Issues)

致：香港灣仔港灣道十二號
灣仔政府大樓十九樓
政府統計處綜合統計組（一）乙
電話：(852)2582 3025 圖文傳真：(852)2827 1708

To：General Statistics Section (1) B,
Census and Statistics Department
19/F., Wanchai Tower,
12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong.
Tel. : (852) 2582 3025 Fax : (852) 2827 1708

請在適當空格（☐）內加上（☒）號。Please tick (☒) in the appropriate box (☐). (港元 HK\$)

刊物名稱 Title of Publication	每本 售價 Price per copy	每本 本地郵費 Local postage (2) & (3)	每本 合計 Total price (a)	期數 No. of issues (b)	總計 Total amount (a) x (b)
☐ 香港統計月刊 二零零三年期刊，一月至十二月（共十二期） Hong Kong Monthly Digest of Statistics, 2003 January to December 2003 (total 12 issues)	60.0	16.5	76.5	12	918.0
☐ 香港統計月刊 二零零三年期刊____月至十二月（共____期） Hong Kong Monthly Digest of Statistics, 2003 _____ to December, 2003 (total _____ issues)	60.0	16.5	76.5		
☐					
合計 Total					

本人現附上支票（編號：_____）港幣_____元，購買上述刊物。
I enclose a cheque (No. _____) of HK\$ _____ for the payment of the above order.

註：支票應予劃線，並註明支付「香港特別行政區政府」。

Note: Cheque should be crossed and made payable to 'The Government of the Hong Kong Special Administrative Region' or 'The Government of the HKSAR'.

訂戶資料 **Subscriber's Information**

姓名 Name: _____ 機構名稱 Name of organization: _____

職銜 Title of post: _____ 地址 Address: _____

部門 Department: _____

電話 Tel.: _____

圖文傳真 Fax: _____ 日期 Date: _____

機構主要從事業務類別 Major type of business of organization:

- | | |
|--|--|
| ☐ 進出口貿易業 Import/export trade | ☐ 建造業 Construction |
| ☐ 零售貿易業 Retail trade | ☐ 金融、保險及地產業 Financing, insurance and real estate |
| ☐ 製造業 Manufacturing | ☐ 商用服務業 Business services |
| ☐ 教育機構 Educational institution | ☐ 社區、社會及個人服務業 Community, social and personal services |
| ☐ 其他，請註明 Others, please specify _____ | |

讀者類別（可選多項）Type of readers (more than one choice allowed):

- | | |
|---|---|
| ☐ 經理 Manager | ☐ 市場、推廣部人員 Marketing / promotional personnel |
| ☐ 分析員、研究員 Analyst / researcher | ☐ 教師、大專院校講師 Teaching staff / lecturer |
| ☐ 學生 Student | ☐ 其他，請註明 Others, please specify _____ |

訂戶類別 Type of subscriber:

- | | |
|--|--|
| ☐ 機構 Organization | ☐ 私人 Individual |
|--|--|

你是否願意收到本處推廣其他刊物的資料？Do you want to receive promotional materials of other publications of this department ?

☐ 是 Yes

☐ 否 No

HKMDS

註：（1）只適用於印刷版。如欲定期訂閱下載版，請到網上「香港統計數據書店」（<http://www.statisticalbookstore.gov.hk>）。

Notes: Applicable to hardcopies only. For arranging subscription to softcopies, please visit the online "Statistical Bookstore, Hong Kong" (<http://www.statisticalbookstore.gov.hk>).

（2）外地訂購人士暫時毋須附上支票，所需郵費將於收到訂購要求後另行通知。

For mailings to addresses outside Hong Kong, please do not send in a cheque now. The required postage will be advised upon receipt of order.

（3）訂閱超過一本相同名稱及期號的刊物，請向政府新聞處查詢所需本地郵費（電話：(852) 2842 8844 或 (852) 2842 8845，圖文傳真：(852) 2598 7482）。

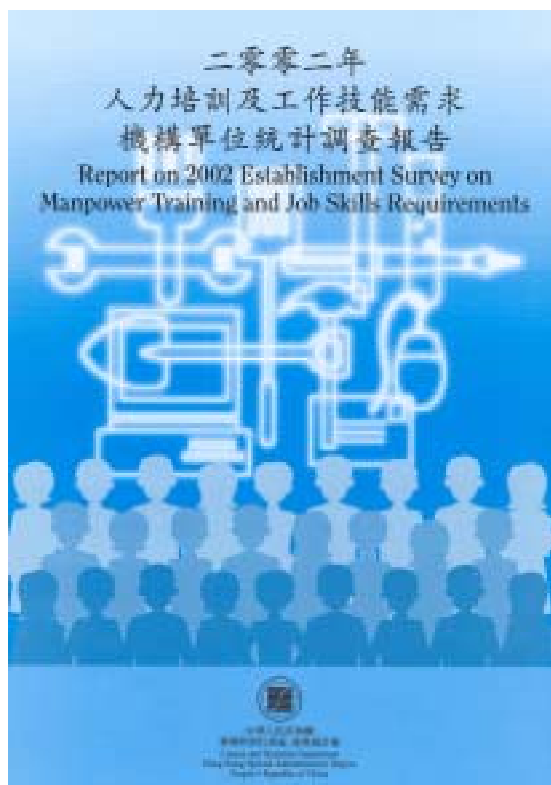
For arranging subscription to more than one copy per issue with the same title, please consult the Information Services Department about the required local postage. (Tel.: (852) 2842 8844 or (852) 2842 8845, Fax: (852) 2598 7482).

你在表格上所提供的資料，只會用作辦理書刊訂購事宜，不會向任何和訂購無關的人士透露。如欲查看或更改所填報的資料，請與政府統計處的資料管理人員聯絡。地址：香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓二十一樓。

The information provided herein will only be used for processing your order of publications and will not be disclosed to parties which are not involved in the subscription of these publications. You may seek access to or correction of the information by addressing your request to the Data Controlling Officer, Census and Statistics Department, 21/F, Wanchai Tower, 12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong.

二零零二年人力培訓及工作技能需求機構單位統計調查報告

Report on 2002 Establishment Survey on Manpower Training and Job Skills Requirements



**備有印刷版及下載版
每本售價 \$48
現已發售！**

**Available in both
hardcopy and softcopy
at \$48 per issue!**

本報告列載僱主對下列各項的意見：

- 對公司中期人力需求的意見和期望
- 對香港經濟轉型及中國加入世界貿易組織的期望和準備
- 人力培訓及工作技能需求
- 對僱員一般工作表現的評價

This report presents employers' views on the following:

- perceptions and expectations on their manpower requirements over the medium term
- aspirations and preparation in relation to Hong Kong's economic restructuring and China's accession to the World Trade Organisation
- manpower training and job skills requirements
- evaluation of employees' general performance

有關刊物的銷售途徑，請參閱本月刊內第 A10 頁。

For the purchase channels of the publication, please see page A10 of this Digest.



**香港國際收支平衡統計
按季報告（二零零三年期刊）**

**Quarterly Report of Balance of Payments Statistics
of Hong Kong (2003 Issues)**

本季刊載錄最新國際收支平衡及有關統計數字，包括對外債務及國際投資頭寸數據：

- ✧ 概念及定義
- ✧ 資料來源
- ✧ 有關統計數字的闡釋
- ✧ 詳細的統計表及統計圖

This quarterly publication contains the latest Balance of Payments (BoP) and related statistics, including External Debt (ED) and International Investment Position (IIP) :

- ✧ Concepts and definitions
- ✧ Data sources
- ✧ Interpretation of relevant statistics
- ✧ Detailed statistical tables and charts

有關刊物的銷售途徑，請參閱本月刊內第A10頁。此外，刊物的訂閱表格亦刊載於下頁。

For the purchase channels of the publication, please see page A10 of this Digest. A subscription form is also available on the following page for ordering the publication.

訂閱表格⁽¹⁾

香港國際收支平衡統計按季報告(二零零三年期刊)

Subscription Form⁽¹⁾

Quarterly Report of Balance of Payments Statistics of Hong Kong (2003 Issues)

致：香港九龍新蒲崗太子道東 698 號
寶光商業中心 6 樓 602-606 室
政府統計處國際收支平衡統計組(一)一
(電話：(852) 2116 8678 傳真：(852) 2116 0278)

To : Balance of Payments Section(1)1,
Census and Statistics Department,
Unit 602-606, 6/F, Stelux House, 698 Prince Edward Road East,
San Po Kong, Kowloon, Hong Kong.
(Tel. : (852) 2116 8678 Fax : (852) 2116 0278)

請在適當空格 (□) 內加上 (✓) 號。 Please tick (✓) in the appropriate box (□).

(港元 HK\$)

	刊期 Issue	刊物出版日期 Date of publication	每本售價 Price per copy	每本本地郵費 Local postage (2) & (3)	每本合計 Total price (a)	本數 No. of copies (b)	總計 Total amount (a) x (b)
☐	二零零三年第一季 First Quarter 2003 (J69000301B0)	二零零三年六月 June 2003	27.0	4.0	31.0		
☐	二零零三年第二季 Second Quarter 2003 (J69000302B0)	二零零三年九月 September 2003	27.0	4.0	31.0		
☐	二零零三年第三季 Third Quarter 2003 (J69000303B0)	二零零三年十二月 December 2003	27.0	4.0	31.0		
☐	二零零三年第四季 Fourth Quarter 2003 (J69000304B0)	二零零四年三月 March 2004	27.0	4.0	31.0		
合計 TOTAL :							

本人現附上支票(編號：_____)港幣_____元，購買上述刊物。(註：支票應予劃線，並註明支付「香港特別行政區政府」。)

I enclose a cheque (No. _____) of HK\$ _____ for the payment of the above order. (Cheque should be crossed and made payable to 'The Government of the Hong Kong Special Administrative Region' or 'The Government of the HKSAR'.)

訂戶資料 Subscriber's Information

姓名 Name : _____ 機構名稱 Name of Organization : _____
 職銜 Title of Post : _____ 地址 Address : _____
 部門 Department : _____
 電話 Tel. : _____
 傳真 Fax : _____ 日期 Date : _____

機構主要從事業務類別 Major type of business of organization :

- | | |
|---|--|
| ☐ 進出口貿易業 Import/export trade | ☐ 建造業 Construction |
| ☐ 零售貿易業 Retail trade | ☐ 金融、保險及地產業 Financing, insurance and real estate |
| ☐ 製造業 Manufacturing | ☐ 商用服務業 Business services |
| ☐ 教育機構 Educational institution | ☐ 社區、社會及個人服務業 Community, social and personal services |
| ☐ 其他 Others (請註明 please specify) : _____ | |

讀者類別 Type of readers (可選多項 more than one choice allowed) :

- | | |
|---|---|
| ☐ 經理 Manager | ☐ 市場、推廣部人員 Marketing / promotional personnel |
| ☐ 分析員、研究員 Analyst / researcher | ☐ 教師、大專院校講師 Teaching staff / lecturer |
| ☐ 學生 Student | ☐ 其他 Others (請註明 please specify) : _____ |

訂戶類別 Type of subscriber :

- ☐ 機構 Organization ☐ 私人 Individual

你是否願意收到本處推廣其他刊物的資料？ Do you want to receive promotional materials of other publications of this department?

- ☐ 是 Yes ☐ 否 No

註：(1) 只適用於印刷版。如欲定期訂閱下載版，請到網上「香港統計數據書店」(<http://www.statisticalbookstore.gov.hk>)。
 Notes : Applicable to hardcopies only. For arranging subscription to softcopies, please visit the online "Statistical Bookstore, Hong Kong" (<http://www.statisticalbookstore.gov.hk>).

(2) 外地訂購人士暫時毋須附上支票，所需郵費將於收到訂購要求後另行通知。

For mailings to addresses outside Hong Kong, please do not send in a cheque now. The required postage will be advised upon receipt of order.

(3) 訂閱超過一本相同期號的刊物，請向政府新聞處查詢所需本地郵費 (電話：(852) 2842 8844 或 (852) 2842 8845，圖文傳真：(852) 2598 7482)。

For arranging subscription to more than one copy of the same issue, please consult the Information Services Department about the required local postage. (Tel.: (852) 2842 8844 or (852) 2842 8845, Fax: (852) 2598 7482).

你在表格上所提供的資料，只會用作辦理書刊訂購事宜，不會向任何和訂購無關的人士透露。如欲查看或更改所填報的資料，請與政府統計處的資料管理人員聯絡。地址：香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓二十一樓。

The information provided herein will only be used for processing your order of publications and will not be disclosed to parties which are not involved in the subscription of these publications. You may seek access to or correction of the information by addressing your request to the Data Controlling Officer, Census and Statistics Department, 21/F, Wanchai Tower, 12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong.

政府統計處網站 The C&SD Website

請到
Please visit <http://www.info.gov.hk/censtatd/>



網站特色 Key Features

香港統計資料 Hong Kong Statistics



最新香港統計
資料及圖表
Latest Hong Kong
statistics and charts

政府統計處簡介 About C&SD



產品及服務 Products & Services



新聞稿 Press Releases



統計數據新聞稿在公布當天
下午 5 時前在網站內看到
Press releases available by 5:00 p.m.
on the date of release

相關網頁 Web Links



連結到國際組織及
外地官方統計機構
Links to international
organizations and other
statistical authorities

服務台 Service Desk

電子郵件查詢及聯絡
E-mail enquiries & contact



專業統計
We Provide Quality Statistics



服務市民
We Serve the Community